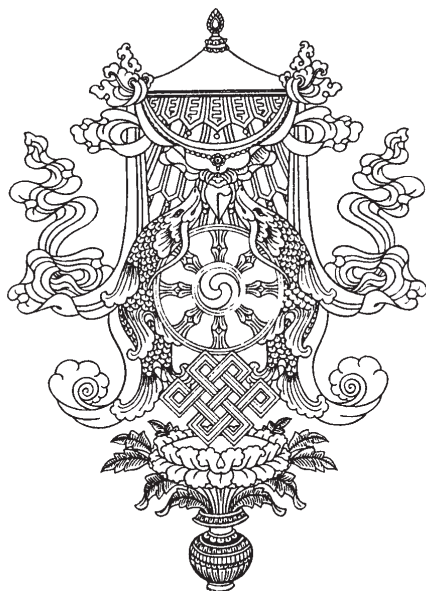


Prières à réciter
pendant l'épidémie de covid-19



Prières à réciter pendant l'épidémie de covid-19

Pratique conseillée par Sa Sainteté le Dalai Lama

Prise de refuge et production de l'esprit d'éveil

SANG GYÉ TCHEU TANG TSOK KYI TCHOK NAM LA

En le Bouddha, le Dharma et la Sangha,

TCHANG TCHOUP PAR TOU DAK NI KYAP SOU TCHI

Jusqu'à l'éveil, je prends refuge.

DAK KI DJINE SOK GYI PÈ TSOK NAM KYI

Grâce aux mérites réunis par ma pratique de la générosité et des autres perfections,

DRO LA PÈN TCHIR SANG GYÉ DROUP PAR CHOK

Puissè-je devenir un bouddha afin d'être bénéfique à tous les êtres. (3 fois)

Louange au Bouddha Shakyamouni

[LAMA] TEUN PA TCHOM DÈN DÈ TÉ CHINE CHÉK PA DRA TCHOM PA
YANG TAK PAR DZOK PÈ SANG GYÉ

[Maître] Enseignant, Baghavan, Tathagata, Arhat, Bouddha pleinement accompli,

RIK PA TANG CHAP SOU DÈN PA / DÉ WAR CHÉK PA / DJIK TÉN KYÉN PA
Parfait en connaissance et en bonne conduite, sougata, connaisseur du monde,

KYÉ POU DUL WÈ KA LO GYOUR WA LA NA MÉ PA / LA TANG MI NAM
KYI TEUN PA

Insurpassable guide des êtres à discipliner, enseignant de tous les dieux et de tous les hommes ;

SANG GYÉ TCHOM DÈN DÈ PÈL GYÈL WA SHAKYA TOUP PA LA TCHAK
TSÈL LO / TCHEU DO KYAP SOU TCHI'O (3 fois)

À vous, Bouddha, bhagavan, Glorieux Conquérant Shakyamouni, je rends hommage et présente des offrandes. En vous je prends refuge. (3 fois)

Mantras

Mantra du Bouddha Shakyamouni

TADYATHA OM MOUNÉ MOUNÉ MAHA MOUNÉYÉ SVAHA

Mantra de Tara

OM TARÉ TOUTTARÉ TOURÉ SVAHA

Mantra de Tchènrezí

OM MANI PADMÉ HOUM

Prières de dédicace

GUÉ WA DI YI NYOUR TOU DAK

Grâce aux mérites accumulés par ces actions vertueuses,

LA MA SANG GYÉ DROUP GYOUR NÈ

Puissè-je rapidement atteindre l'état d'un Maître-Bouddha

DRO WA TCHIK KYANG MA LU PA

Et conduire tous les êtres, sans exception,

TÉ YI SA LA GUEU PAR CHOK

À cet état d'éveil.

TCHANG TCHOUP SÉM TCHOK RINE PO TCHÉ

Puisse le joyau suprême de la bodhicitta

MA KYÉ PA NAM KYÉ GYOUR TCHIK

Naître là où il n'est pas né,

KYÉ PA NYAM PA MÉ PA YANG

Ne pas dégénérer là où il est déjà né,

KONG NÈ KONG TOU PÈL WAR CHOK

Mais s'accroître de plus en plus.

TONG NYI TA WA RINE PO TCHÉ

Puisse la vue précieuse de la vacuité

MA KYÉ PA NAM KYÉ GYOUR TCHIK

Naître et croître là où elle n'est pas née,

KYÉ WA NYAM PA MÉ PA YI

Ne pas dégénérer là où elle est déjà née,

KONG NÈ KONG TOU PEL WAR CHOK

Mais s'accroître de plus en plus.

Courtes prières de longue vie

Pour Sa Sainteté le Dalai Lama

DJIK TÈN KHAM DIR PÈN DÉ MA LU PA

Le joyau qui exauce les souhaits,

KANG LÈ DJOUNG WÈ SAM PEL YI CHINE NOR

Source de chaque bienfait et bonheur dans ce monde sans exception,

KA TRINE TSOUNG MÉ TÈN DZINE GYA TSO TCHOK

L'incomparable bienveillant, suprême Tenzin Gyatso,

KOU TSÉ TÈN TCHING DZÈ TRINE GYÈ GYOUR TCHIK

Puisse votre vie être longue et vos activités prospérer.

Pour Lama Zopa Rinpoché

TOUP TSUL TCHANG CHING DJAM GUEUN GYÈL WÈ TÈN

**Vous qui, maintenant l'attitude du Conquérant et soutenant,
préservant et propageant l'enseignement de Lama Tsongkhapa,**

DZINE KYONG PÈL WÈ KUNE SEU TOK POR DZÈ

Œuvrez comme le serviteur imperturbable de toute chose ;

TCHOK SOUM KOUR WÈ LÉK MEUN TOU TROUP PA

**Vous qui êtes accompli par la force de vos excellentes aspirations
qui rendent hommage aux Trois Rares et Sublimes ;**

DAK SOK DUL TCHÉ GUEUN TOU CHAP TÈN CHOK

**Veillez demeurer longtemps comme mon sauveur et celui de vos
autres disciples.**

Requête au maître de demeurer longtemps

DJÉ TSUNE LA MÈ KOU TSÉ RAP TÈN TCHING

Puisse la vie de mon maître pur et parfait être stable,

NAM KAR TRINE LÈ TCHOK TCHOUR GYÉ PA TANG

Et ses actions parfaites et divines prospérer dans les dix directions.

LOSANG TÈN PÈ DREUN MÈ SA SOUM GYI

Puisse le flambeau des enseignements de Losang demeurer à jamais

DRO WÈ MUNE SÈL TAK TOU NÈ GYOUR TCHIK

Pour dissiper l'obscurité de tous les êtres des trois mondes.

Prière qui exauce spontanément tous les souhaits

TONG NYI NYING DJÉ SOUNG TOU DJOUK PÈ LAM

Sauveur des enseignements du Pays des Neiges et des êtres transmigrants

TCHÉ TCHÉR SÈL DZÈ KANG TCHÈN TÈN DREU GUEUN

Qui rend extrêmement claire la voie de l'unification de la vacuité et de la compassion

TCHAK NA PÈ MO TÈN DZINE GYA TSO LA

**À Celui qui Tient le Lotus, Seigneur Tenzin Gyatso,
je fais cette requête :**

SEUL WA DÉP SO CHÉ DEUN LUNE DROUP CHOK

Puissent tous vos souhaits sacrés s'accomplir spontanément !

། །སྟོང་ཉིད་སླིང་རྗེ་བུ་དུ་འཇུག་པའི་ལམ།།

ཆེས་ཆེར་གསལ་མཛད་གངས་ཅན་བསྟན་འགྲུའི་མགོན།།

ཕུག་ན་པད་མོ་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ལ།།

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བཞིན་དོན་ལྷན་འགྲུབ་ཤོག།།



éditions
Mahayana

info@editionsmahayana.fr
www.editionsmahayana.fr